

普 京 文 集

(2012—2014)



世界知识出版社



华东师范大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

普京文集 (2012—2014) / (俄罗斯) 普京著 ; 《 普京文集 (2012—2014) 》编委员编译 . —北京 : 世界知识出版社 . 上海 : 华东师范大学出版社 . 2014.5

ISBN 978-7-5012-4650-2

I. ①普… II. ①普… ②普… III. ①普京—文集
IV. ①D751.209-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 076461 号

书 名	普京文集 (2012—2014) Pujing Wenji (2012—2014)
编 译	《 普京文集 (2012—2014) 》编委会
责任编辑	柏 英 夏海涵
责任出版	刘 喆
责任校对	陈可望 马莉娜 张 琨
出版发行	世界知识出版社 华东师范大学出版社
地址邮编	北京市东城区干面胡同 51 号 (100010)
电 话	010-65265923 (发行) 010-85119023 (邮购)
投稿信箱	xueshuchuban@126.com
网 址	http://www.wap1934.com
经 销	新华书店
印 刷	北京盛通印刷股份有限公司
开本印张	787 × 1092 毫米 1/16 43 印张 12 插页
字 数	535 千字
版次印次	2014 年 5 月第一版 2014 年 6 月第二次印刷
标准书号	ISBN 978-7-5012-4650-2
定 价	128.00 元

版权所有 侵权必究

序 言

在俄罗斯总统普京即将来华进行国事访问并出席亚信峰会之际，世界知识出版社与华东师范大学合作出版《普京文集（2012—2014）》，是一件很有意义的事情。

近年来，在习近平主席和普京总统的顶层设计和战略引领下，中俄全面战略协作伙伴关系进入新的发展阶段，成为当今世界内涵最丰富、水平最高、最具战略意义的一对大国关系。随着中俄友好合作关系不断深入发展，中国民众对俄罗斯表现出越来越浓厚的兴趣。《普京文集（2012—2014）》的出版可谓恰逢其时。

《普京文集（2012—2014）》收录了普京总统2012年至2014年公开发表的竞选纲领、国情咨文、演讲及答记者问等文章，并配有生动照片，具有很高的学术价值和很强的可读性。我相信，这本书的出版将有助于中国读者更好地了解俄罗斯领导人的执政理念和俄罗斯人民在强国富民道路上取得的最新成就，进一步增进中俄两国人民的相互了解和友谊，促进双方各领域的合作。

The image shows the name 'Wang Yi' (王毅) written in a bold, expressive, black calligraphic style. The characters are thick and dynamic, with visible brushstrokes and varying line thicknesses, giving it a sense of movement and authority.

2014年4月29日

编辑委员会

顾 问

- 程国平 中华人民共和国外交部副部长
- 李 辉 中华人民共和国驻俄罗斯联邦特命全权大使
- 张德广 中国国际问题研究基金会名誉理事长
中华人民共和国外交部原副部长
前中华人民共和国驻俄罗斯联邦特命全权大使
上海合作组织首任秘书长
- 刘古昌 中国国际问题研究基金会理事长
全国政协常委
中华人民共和国外交部原副部长
前中华人民共和国驻俄罗斯联邦特命全权大使
- 于洪君 中共中央对外联络部副部长
- 鲁桂成 中华人民共和国外交部档案馆馆长
- 王宪举 中国国务院发展研究中心欧亚社会发展研究所副所长、研究员

主 任

- 童世骏 华东师范大学党委书记
- 闵永年 世界知识出版社社长

委 员

- 桂从友 中国外交部欧亚司副司长
- 杨洁勉 上海国际问题研究院学术委员会主任
- 任友群 华东师范大学党委副书记、副校长
- 李静杰 中国社会科学院学部委员、俄罗斯东欧中亚研究所原所长
- 邢广程 中国社会科学院边疆史地研究中心主任
- 冯绍雷 华东师范大学国际关系与地区发展研究院院长、俄罗斯研究中心主任
- 王 焰 华东师范大学出版社社长
- 贝文力 华东师范大学国际关系与地区发展研究院党总支书记、副院长、俄罗斯研究中心副主任

- 001** 俄罗斯集中精力：我们要应对的挑战
(2012年1月16日，莫斯科)
- 012** 俄罗斯的民族问题
(2012年1月23日，莫斯科)
- 025** 我们需要新型经济
(2012年1月30日，莫斯科)
- 041** 民主与国家素质
(2012年2月6日，莫斯科)
- 056** 强大是俄罗斯国家安全的保证
(2012年2月20日，莫斯科)
- 078** 俄罗斯的社会政策：建设公平社会
(2012年2月23日，莫斯科)
- 098** 在“我们保卫祖国”集会上的讲话
(2012年2月23日，莫斯科，卢日尼基体育场)
- 101** 俄罗斯与不断变化的世界
(2012年2月27日，莫斯科)
- 123** 我们胜利了！
(2012年3月4日，莫斯科，马涅什广场，2012年竞选支持者集会)
- 125** 在总统就职仪式上的誓词和讲话
(2012年5月7日，莫斯科，克里姆林宫)

- 128 与中国国家主席胡锦涛共同会见记者时的讲话
(2012年6月5日, 中国, 北京)
- 131 俄罗斯与中国: 合作新天地
(2012年6月5日, 中国, 北京, 《人民日报》刊文)
- 138 在落实总统关于社会政策命令会议上的发言
(2012年7月11日, 莫斯科州, 新奥加廖沃)
- 145 接见晋职晋衔的高级军官时的讲话
(2012年7月18日, 莫斯科, 克里姆林宫, 格奥尔吉耶夫大厅)
- 149 与社会各界代表会晤并讨论青年爱国主义教育问题
(2012年9月12日, 克拉斯诺达尔)
- 197 在第9届“瓦尔代”国际辩论俱乐部代表座谈会上的发言与答问
(2012年10月25日, 莫斯科州, 新奥加廖沃)
- 216 接见竞选代理人时的讲话
(2012年12月10日, 莫斯科)
- 253 2012年总统致联邦会议国情咨文
(2012年12月12日, 莫斯科, 克里姆林宫)
- 281 在集体安全条约组织峰会上的讲话
(2012年12月19日, 莫斯科, 克里姆林宫)
- 284 在家长代表大会上的讲话
(2013年2月10日, 莫斯科)
- 289 在纪念俄罗斯最高法院成立90周年庆典上的发言
(2013年2月21日, 莫斯科)
- 293 答俄塔社专访
(2013年3月22日, 莫斯科)
- 298 与中国国家主席习近平共同会见记者时的讲话
(2013年3月22日, 莫斯科)

- 301 就“视频直播连线”结果答记者问
(2013年4月25日,莫斯科)
- 305 在第31届俄欧峰会新闻发布会上的发言与答问
(2013年6月4日,叶卡捷琳堡)
- 313 2014—2016年预算咨文
(2013年6月13日,莫斯科,克里姆林宫)
- 325 在第17届圣彼得堡国际经济论坛全体会议上的发言
(2013年6月21日,圣彼得堡)
- 337 在第11届世界围产医学大会上的发言
(2013年6月22日,莫斯科)
- 341 在天然气出口国论坛国家元首和政府首脑工作会议成果新闻
发布会上的讲话
(2013年7月1日,莫斯科,克里姆林宫)
- 351 会见伟大卫国战争中库尔斯克弧形地会战参加者时的讲话
(2013年7月12日,普罗霍洛夫卡)
- 370 电影《第二次罗斯受洗》访谈
(2013年7月23日,莫斯科)
- 374 与远东联邦大学师生座谈时的发言与答问
(2013年9月1日,符拉迪沃斯托克,俄罗斯岛)
- 411 在上海合作组织成员国元首小范围会晤时的讲话
(2013年9月13日,吉尔吉斯斯坦,比什凯克)
- 414 在上海合作组织成员国元首理事会会议上的发言
(2013年9月13日,吉尔吉斯斯坦,比什凯克)
- 417 在第10届“瓦尔代”国际辩论俱乐部会议上的发言
(2013年9月19日,诺夫哥罗德州)

- 480 亚太经合组织峰会闭幕后的公开发言及答记者问
（2013年10月8日，印度尼西亚，巴厘岛）
- 493 在市长研讨班上的发言
（2013年10月23日，莫斯科）
- 500 在独联体国家元首理事会会议上的发言
（2013年10月25日，白俄罗斯，明斯克）
- 503 2013年总统致联邦会议国情咨文
（2013年12月12日，莫斯科，克里姆林宫）
- 527 在2013年度大型新闻发布会上的讲话
（2013年12月19日，莫斯科）
- 622 欧亚经济委员会最高理事会元首级会议后的公开声明
（2013年12月24日，莫斯科，克里姆林宫）
- 625 会见索契冬奥会志愿者时的讲话
（2014年1月17日，索契）
- 638 索契冬奥会前接受俄媒和外媒采访
（2014年1月17日，索契）



俄罗斯集中精力：我们要应对的挑战

2012年1月16日，莫斯科

3月4日，俄罗斯公民将去各个投票站选出国家总统。目前，社会上围绕这个问题议论纷纷。我认为有必要就一系列问题阐明自己的立场和观点，这将有利于广泛的社会讨论。俄罗斯将必须应对什么样的风险和任务？我们在全球政治经济格局中应该处于什么地位？我们是旁观一系列事态的发展还是主动参与游戏规则的制订？我们要借助哪些资源增强国家实力（我指的是稳定发展，而绝非停滞）？在当今世界，稳定就是财富。只有付出艰苦的劳动、以开放的心态面对变化、时刻准备进行势在必行且成熟审慎的改革，才能维护稳定。

精英阶层的部分人盲目冒进，企图用革命取代持续发展，这是俄罗斯历史的痼疾。但是，俄罗斯的经验 and 世界各国的经验都证明了冒进和只破不立的危害性。

与此对立的另外一种倾向是，精英阶层耽于停滞，坐享其成，不思进取，腐败横生。而且，一旦时机成熟，“破坏分子”马上摇身一变，成为“固步自封的老爷”，抗拒任何变革，拼命维护既得地位和特权。或者发生相反的情况：“老爷”变成“破坏分子”。

可见，维持现状或重新划分权力和财产决定了政治的“短命”。

出现这种情况，历来都是因为公众监督不力，俄罗斯公民社会不发达。情况正在逐步改变，但十分缓慢。

俄罗斯集中精力：我们要应对的挑战

如果政策不为大多数人所接受，不能反映大多数人的利益，那就不是真正的民主。当然，可以用响亮的口号和美好的愿景在短时期内赢得社会绝大多数的支持，但是，如果人民看到这样的愿景并未实现，他们就会长期远离政治，拒绝履行社会责任。俄罗斯历史上不止一次发生过类似情况。

如今都在议论政治改革的种种形式。我们需要达成什么共识？是关于建构政权吗？是将政权交给“更好的人”吗？之后呢？我们该怎么办？

而大选之外、大选之后我们需要做什么，我们实际上并未关注，这一点令我担忧。我认为，这不符合国家利益，不符合社会发展水平，不符合社会教育水平和社会责任水平。

我认为，俄罗斯公民不仅应该有机会讨论政治家的优势和劣势（这本身不错），更应该讨论政策的内容，讨论不同政治家提出的政治纲领以及其中重点关注的挑战和任务：我们怎样提高生活水平，建设更加公正的社会制度？我们更需要哪一种经济和社会发展思路？

需要就未来、优先方向、长期选择、国家发展和民族未来等问题开展对话。我以此文邀大家开展这样的对话。

我们在哪里？我们去哪里？

从经济社会发展基本指数看，今天的俄罗斯已经走出了社会主义集权制度瓦解和苏联解体导致的严重衰退。2008—2009年全球金融危机的整整两年间，我们的努力没有达到预期效果，但是，我们依然达到并超过了苏联经济最好时期的人民生活水平。例如，俄罗斯的人均寿命已经超过苏联时期1990—1991年的水平。

经济发展首先体现在人的就业、收入和新机遇。与20世纪90

年代相比，俄罗斯贫困人口减少了60%。有劳动能力的、积极寻求就业机会的人在大城市长时间无法就业或几个月拿不到工资的停滞时代已经成为过去。

一些独立调查结果显示，4/5的俄罗斯人的实际收入超过了苏联发展顶峰1989年的水平，1989年后苏联社会经济机制开始衰落和失衡。目前，80%以上俄罗斯家庭的消费水平超过了苏联时期平均消费水平。家用电器拥有量增加了50%，已达到发达国家水平。每两个家庭就有一辆小汽车，比苏联时期增长了两倍。居民住房条件大大改善。不只是普通俄罗斯公民，就连退休人员的主要食品消费水平都高于20世纪90年代。

尤为重要的是，俄罗斯在过去十年中已经形成了一个重要阶层，类似于西方的中产阶级。这些人有足够的收入，可以自主选择消费或储蓄、如何消费、如何休闲。他们有一定的财富积累，可以按个人喜好择业。

最后，中产阶级是可以选择政策的群体。他们的受教育程度足以使其能够理智地看待候选人，而非“随心所欲”地投票。总之，中产阶级确实开始在各领域表达自己的需求。

1998年，中产阶级占俄罗斯人口总数的5%—10%，比例低于苏联后期。据各方评估，目前中产阶级占俄罗斯人口总数的20%—30%。这些人的收入比1990年平均工资高两倍多。

中产阶级应当继续发展，成为俄罗斯社会的多数。医生、教师、工程师、技术人员等推动国家发展的力量应成为新的中产阶级。

国民尤其是我们青年的高教育水平是俄罗斯的主要希望。事实就是这样，尽管存在一些众所周知的问题，存在对国家教育质量的指责。

25—35岁的俄罗斯公民中有57%接受过高等教育，除了俄罗

斯，达到这一水平的有三个国家——日本、韩国和加拿大。目前，教育需求的爆炸式增长在持续，到了下一代（过15—25年）就该普及高等教育了，目前超过80%的青年男女正接受或渴望接受高等教育。

我们处于新的社会环境。“教育革命”正在彻底改变俄罗斯的社会面貌和经济面貌。哪怕现在经济不需要那么多高学历人口，也绝不能走回头路。不应该让人去适应现有经济结构和就业市场，而应该让经济为高学历、高层次的人才提供合适岗位。

我们应当学会利用年青一代的“教育驱动力”，刺激中产阶级增长的需求，让中产阶级为自身财富负责，以保持国家的经济增长和持续稳定，这是俄罗斯最重要的挑战。

人的受教育程度越高，寿命越长，犯罪率越低，违反社会利益的行为越少，其选择越理性。所有这些将为我们的未来打下好底子。

但是，仅有这些是不够的。

过去十年，俄罗斯人民福祉的提高主要依靠国家行为，包括调整资源红利的分配。我们用石油收入增加居民收入，帮助数百万人摆脱贫困，为应对危机和灾难积累国民储蓄。如今，这种原料型经济的潜力接近枯竭，重要的是，它没有战略前景。

经济危机前通过的2008年国家基本纲要将经济多样化和开发新的经济增长点列为主要任务。

应该为有知识、负责任的人建设新型经济，他们包括专业人士、实业家和消费者。

今后十年，将有1000万—1100万年轻人进入经济领域，其中800万—900万人拥有高学历。当前，就业市场有500万高学历者对薪酬水平、工作性质、前途黯淡不满。有200万—300万名公职人员意欲另谋新职。此外，还有100万人就职于技术陈旧落后的生

产一线。这些落后的技术应当淘汰，这不仅因为它会在市场中落败，部分老旧设备还对员工健康和生态环境构成威胁。

因此，为高学历者创造 2500 万个高科技、高收入的就业岗位，这不是一句漂亮话，而是迫切的需要，是起码的要求。要解决这个全民性问题，就要制定国家政策，凝聚企业界力量，营造最佳商业环境。

我相信，我们国家今天的、尤其是明天的人力资源将使俄罗斯在全球经济竞争中占据强势地位。

未来的俄罗斯经济应该符合社会需求，提供更高的劳动收入，提供更好的、更有创意的岗位，创造更多的专业发展机会，形成人才上升机制。

今后几年的关键要素不是国内生产总值数据、黄金储备量、国际机构排名和俄罗斯在世界主要经济体中的地位，而是人。人应该首先感受到积极的变化，拓展自身能力。

公民的主动性应当成为、也必将成为经济增长的动力。如果只依靠官员、人数有限的大投资者和国企的决策，我们注定失败；如果我们所依赖的民众是消极的，我们注定失败。

因此，未来十年俄罗斯的发展就是我们中每一个人自由空间的扩展。在 21 世纪，不劳而获、不负责任地决策就不会有幸福。

我们还面临一项挑战。虽然我们一直在讲和谐和慈善，但现实中人与人之间的信任度很低，公益事业无人愿为，对他人漠不关心，无法超越一己私利，这些是我们社会的老大难、慢性病。

俄罗斯文化中有尊重国家、尊重公众利益、尊重国家诉求的历史传统。绝大多数俄罗斯人都希望祖国伟大强盛，崇拜为公共利益献出生命的英雄。但遗憾的是，为祖国骄傲或惭愧的情感并非总能体现在日常生活中，例如参与地方自治、积极捍卫法制、身体力行

慈善。

问题的原因往往根本不是冷漠和自私，而是对个人力量或对身边的人缺乏基本的信心。

这一状况近几年渐渐有所转变。俄罗斯民众越来越不满足于仅向政府提出合理要求，而是自发行动起来，做一些看似平淡但十分有益的事，如美化小区、关怀残疾人、帮助有需要的人、组织青少年的业余活动，如此种种。

2012年起，俄罗斯政府开始对一些民间公益提供支持，在联邦一级和许多地区通过了一些扶持社会性非国有非商业机构的计划。今后，我们将大幅扩大此类计划的规模。但是，为使这些计划落到实处，必须坚决消除官员对社会活动家的偏见。这些偏见出于不愿资源共享、设法规避竞争以及担忧社会活动引发的实际需求。

东正教、伊斯兰教、犹太教和佛教等传统宗教在社会服务中发挥着不可估量的作用，帮助人们克服孤立、培养信任、和平解决在快速发展的社会中不可避免的各种冲突。中小学校、媒体、电视和网络平台也能够、而且应当能够在这方面大有作为。

自由人组成的社会绝不是精明自私、漠视公益的一群人。我们从来不曾是、今后也不会是这样一群人。只有惦记他人、为他人着想，个人自由才有成效。脱离道德基础的自由会变成恣意妄为。

只有当社会具有共同价值观，人人都有信仰、诚实、有正义感，人和人之间才会有互信。只有实现了在法律面前一律平等、法律以事实为依据，人们才会尊重法律。

如果不谈及另一个极其重要的问题，我们未来的社会全貌就不完整。由于种种原因，我国还有10%—11%公民的收入仍然在贫困线以下。我们要在这个十年结束前解决这一问题，战胜与发达国家不匹配的贫困。为此，既要调动国家资源，又要利用社会力量，

利用有关切、积极的那部分社会力量。社会救助机制要有针对性，还要促进慈善活动。

俄罗斯要全面建立符合现代社会要求的社会流动机制、人才上升机制。我们应该学会弥补市场经济及其必然衍生的不公所导致的负面社会影响。我们要学习较早实行资本主义制度的国家的经验：为贫困家庭儿童给予专项特殊教育支持，为最低收入家庭提供社会福利住房，完全消除对残疾人的歧视，保障残疾人平等享有各种生活福利并能找到好工作。只有当我们的人民不再怀疑社会公平，才有成功的社会。

全球化发展的新阶段

2008年爆发的世界危机触及所有人，许多东西被重新审视。

金融风暴不仅是周期性要素和调整失败引起的，长期积累的失衡才是危机的根源。这对任何人都已不是秘密。无节制的借款、举债度日、寅吃卯粮、以虚拟的而非现实的财富和资产为基础的经济模式走进了死胡同。此外，过去和现在新增财富在个别国家和地区之间的分布极不均衡，导致全球经济稳定性下降，引发冲突，国际社会就尖锐的、原则性的问题达成一致的能力下降。

“泡沫”不仅出现在经济领域，而且出现在政治领域和社会领域，出现了一些虚构的“衍生物”。我认为，这场发达国家的危机表明，存在一种危险的政治倾向：不符合劳动生产率增速，国家用于社会支出的债务出现悦众式的贸然增长，个别阶层缺乏社会责任感。很多人现在已经发现，“依靠别人”维系全民福利国家的时代已接近尾声。

不工作就不能过得更好，这一要求完全适用于俄罗斯。

俄罗斯没有出虚招，我们的经济政策周密谨慎。全球金融危机